

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Utilisation optimum de la lumière du jour.



B2128

**Ouvrage:** nouveaux bâtiments de l'Université Zurich-Irchel,  
2<sup>e</sup> étape

**Etude:** collectif d'architectes  
J. Schilling, Zweifel &  
Strickler & Partner,  
8008 Zurich

**Matériel:** vitrages sans mastic  
de Siegfried Keller SA

(Autres produits: coupoles WEMA,  
grilles caillebotis WEMA,  
éléments de construction)



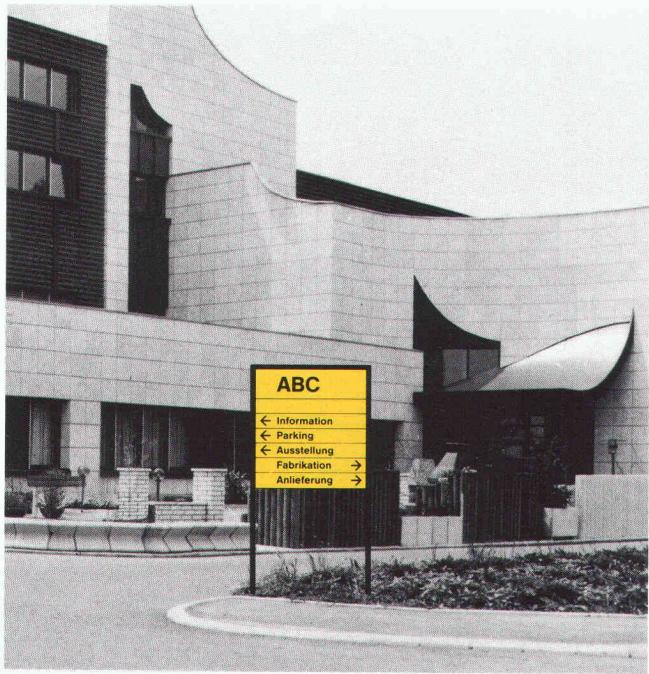
**Siegfried Keller SA**  
Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques · Eléments  
de construction · 22, route de la Maladière  
1022 Chavannes-Lausanne · Tél. 021/35 07 12

Siège à: 8304 Wallisellen

## Scritto® →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.  
Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.  
Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.



B2124

Visura

Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

Votre partenaire pour fiscalité,  
tenue de comptabilité, informatique,  
prévoyance professionnelle,  
conseil d'entreprise

B1496

**1002 Lausanne**, rue St-Martin 9, Tél. 021 20 89 71  
succursales à Zurich, Aarau, Altdorf, Granges,  
Lucerne, Olten, St-Gall, Soleure, Stans

Nous engageons un

### architecte ETS

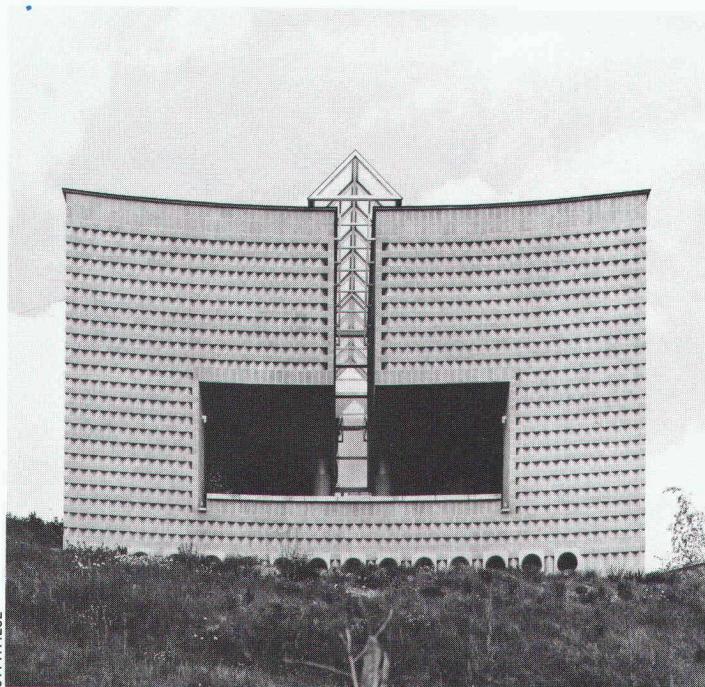
expérimenté, bonne connaissance de l'allemand, et un

### dessinateur-architecte

capables de travailler de façon autonome et en équipe pour  
d'importants chantiers en Suisse romande.

S+M Architectes SA  
38, avenue du Lignon  
1219 Le Lignon/Genève  
Tél. 022/96 45 45

## La brique en béton teintée AUDACE ET BEAUTÉ D'AUJOURD'HUI



SYNTHESE

Pureté des lignes, sobriété des formes,  
beauté de la matière à l'état brut, harmonie  
des tons, les briques en béton teintées  
sont au service de l'architecture d'aujourd'hui.  
Celle qui veut des matériaux performants,  
à la hauteur de ses exigences. Pour le plaisir  
et le confort d'habiter.

### Prix Architecture Béton 85

Lauréat: Maison familiale de Morbio  
Superiore, Tessin.  
Architecte: Mario Botta, Lugano.

### La brique en béton – la brique leader

B2079  
**SCC**

Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande

# SELVOPLAN

Brevet suisse + test EMPA

## Les avantages décisifs de la chape liquide autonivelante pour la rénovation



Gain de temps par la suppression des coûteux travaux de reprofilage et de consolidation.  
Epaisseur de la chape réduite à 30 mm.  
Faible poids de la chape: 60 kg/m<sup>2</sup>. Surface parfaitement plane.  
Grande résistance à la compression et à la flexion.  
Pose journalière jusqu'à 500 m<sup>2</sup>. Aucune usure, même par trafic de chantier intensif.  
Conductibilité idéale pour chauffage par le sol.  
Élimine les grincements de sols.  
Accessible après 24 h.  
Pleine charge après 48 h.  
Séchage rapide.  
Convient à la pose de tous revêtements.

Longue expérience (plusieurs centaines de milliers de m<sup>2</sup> posés en Suisse).

Un produit Bayer.

Demandez notre documentation!

Selvoplan — chapes flottantes — sols industriels.

Notre service technique établira études et offres, sans engagement.

# BALZAN IMMER SA

Entreprise spécialisée

Lausanne Avenue Tivoli 60 Tél. (021) 24 99 91

Fribourg Rte des Arsenaux 9 Tél. (037) 22 40 22

B2093

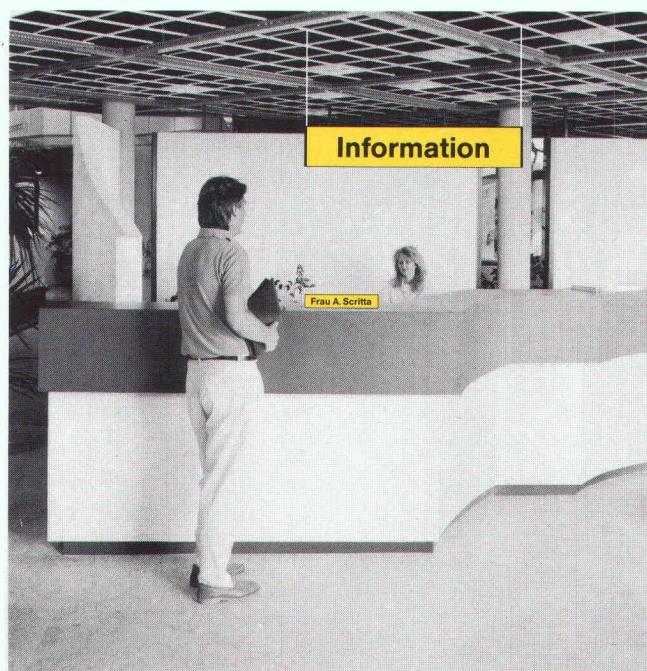
B2123

# Scritto® →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.

Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.

Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.



## Werner Maag AG, Zeltweg 44

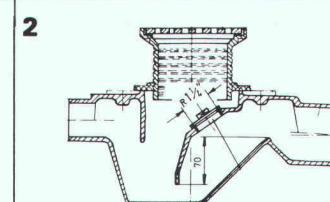
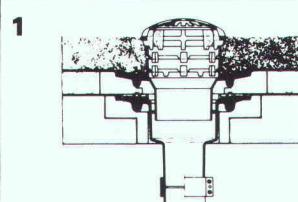


8032 Zurich, Tél. 01/251 75 80/81  
Telex 58675

## WM — La technique d'évacuation des eaux usées

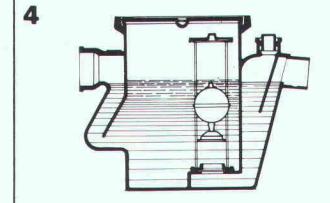
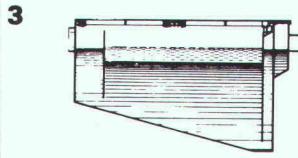
### 1. Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale

en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélévation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.



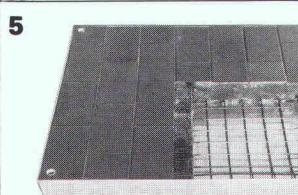
### 3. Séparateur à graisse PASSAVANT

approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Également livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.



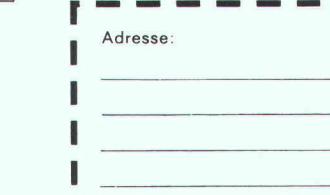
### 4. Séparateur à huile et à essence PASSAVANT

Capacité: de 0,5 à 500 l/s. approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.



### 5. Recouvrement «Fl» en Aluminium, en acier profilé galvanisé et en acier inoxydable

pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Également livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée. Charge: 50 KN – 400 KN.



Adresse:

B1101

60

## Scritto® →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.  
Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.  
Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.



B2125

Bureau d'ingénieur avec activité très variée dans le domaine du génie rural, remaniement parcellaire, génie civil, construction, engagerait:

## ingénieur géomètre ETS et dessinateur en génie civil

Emplois stables pour candidats ayant de l'initiative.  
Discretion assurée.

Veuillez adressez votre curriculum vitae accompagné d'une lettre manuscrite à: J.-P. Parisod, ing. EPF, pl. de l'église 4, 1580 Avenches.

## Nous cherchons à repourvoir le poste de ingénieur civil diplômé EPF chef de projets

de langue française ou allemande, pour traitement indépendant de projets très variés.

### Nous demandons:

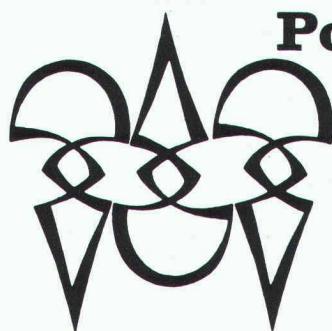
- esprit d'initiative
- expérience d'au moins 2 ans

### Nous offrons:

- place stable

Faire offres par écrit avec curriculum vitae à:

BUREAU D'INGÉNIEURS BRASEY  
Ingénieurs civils SIA, diplômés EPFZ  
Ingénieurs-conseils ASIC  
Avenue de la Gare 11  
1701 Fribourg



**Polygravia sa**  
*Photogravure et Offset*

φ 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

**Demain  
Demain  
Demain**

votre succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui

**Imprimerie  
Bron SA  
Lausanne**



1052 Le Mont-sur-Lausanne

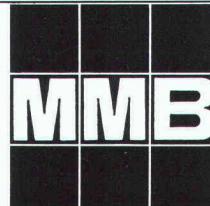
*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*

**Tél. 021 32 99 44**

## Fabrication en simili-pierre de carreaux

40/40, 30/30, 25/25 cm, marches d'escaliers  
escaliers hélicoïdaux, encadrements de fenêtres

fourniture de bennes de déshydratation



B2129

**MARMOR-MOSAIKWERKE  
BALDEGG AG**  
Béton - simili - granit  
protection environnement

6283 Baldegg/LU - Tél. 041/881054

Nous sommes une entreprise pilote dans la fabrication et le montage d'éléments en béton préfabriqués et précontraints pour les immeubles d'habitation, les constructions industrielles, les ponts et les ouvrages de génie civil.

Pour renforcer notre bureau technique de Berne, nous cherchons un jeune et dynamique

## ingénieur ETS

Les champs d'activités variés et exigeants dont notre futur collaborateur s'occupera sont les suivants :

- Etudes de projets et variantes
- Calculs statiques
- Applications CAD/CAM
- Documentations techniques
- Nouveaux produits

Nous attendons volontiers votre offre par écrit ou votre appel téléphonique (M. Bärtschi, tél. 031/55 52 85).



ÉLÉMENT SA  
Untermattweg 22  
3027 Berne

Usine de préfabrication et béton précontraint

Notre société d'ingénieurs et géologues conseils spécialisée dans les domaines de la géotechnique, des fondations spéciales ainsi que dans le génie de l'environnement cherche à engager pour son bureau du Mont-sur-Lausanne

## un ingénieur civil EPF ou ETS

Nous souhaitons :

- expérience ou intérêt marqué dans les domaines du projet et de la surveillance des travaux;
- initiative et sens de l'organisation;
- bonnes connaissances techniques.

Nous offrons :

- formation complémentaire comme chef de projets dans nos domaines spécialisés;
- bonne ambiance de travail au sein d'une équipe performante;
- entrée immédiate ou à convenir;
- salaire en rapport avec l'expérience et les connaissances.

Les candidats sont priés de prendre contact avec :

M. B. Schmutz  
CSD Colombi Schmutz Dorthe SA  
Ch. de Maillefer 36  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/371241

B2126

## Scritto® →

Wegweiser und Orientierungssystem vom Parkplatz bis zum Arbeitsplatz.  
Système de guidage et d'orientation du parking à la place de travail.  
Sistema di guida e d'orientamento dal parcheggio fino al posto di lavoro.

Scritto-Team  
dans votre région

Christinger Reklame AG	8037 Zürich	01 363 25 85
Diem Theo AG	8047 Zürich	01 491 80 40
D + L Signs	4310 Rheinfelden	061 87 24 54
DRUPA AG	8251 Kaltenbach	054 41 36 21
Ehinger Guido	4104 Oberwil BL	061 30 18 19
EWATRA	1700 Fribourg 7	037 22 56 78
Garbani Beschriftungen AG	3006 Bern	031 41 54 17
Grichting MGGG	3954 Leukerbad	027 61 12 86
Hediger Info-System	5033 Buchs AG	064 24 67 66
INDICA Arno Porta	6964 Davesco-Lugano	091 51 53 55
Küffner Produkte AG	1110 Morges	021 71 65 64
Labitzke Handels AG	8134 Adliswil	01 710 11 33
Letterfix-Organisation	6020 Emmenbrücke	041 53 15 75
Oelke Reklamen AG	9000 St. Gallen	071 24 22 64
Sauter Reklamen AG	9500 Wil	073 23 72 11
Sericolor SA	1800 Vevey	021 51 32 23
Siegenthaler + Sohn AG	5734 Reinach AG	064 71 15 53
Siegrist AG	4800 Zofingen	062 51 15 79
Signal AG	2501 Biel	032 53 17 17

Bureau d'ingénieurs, région Lausanne, spécialisé dans le domaine routier, possédant un laboratoire et un important équipement en appareils modernes d'essais routiers, engagerait

## ingénieur civil EPF

ayant un réel intérêt pour les problèmes techniques liés à la construction et à l'entretien des routes.

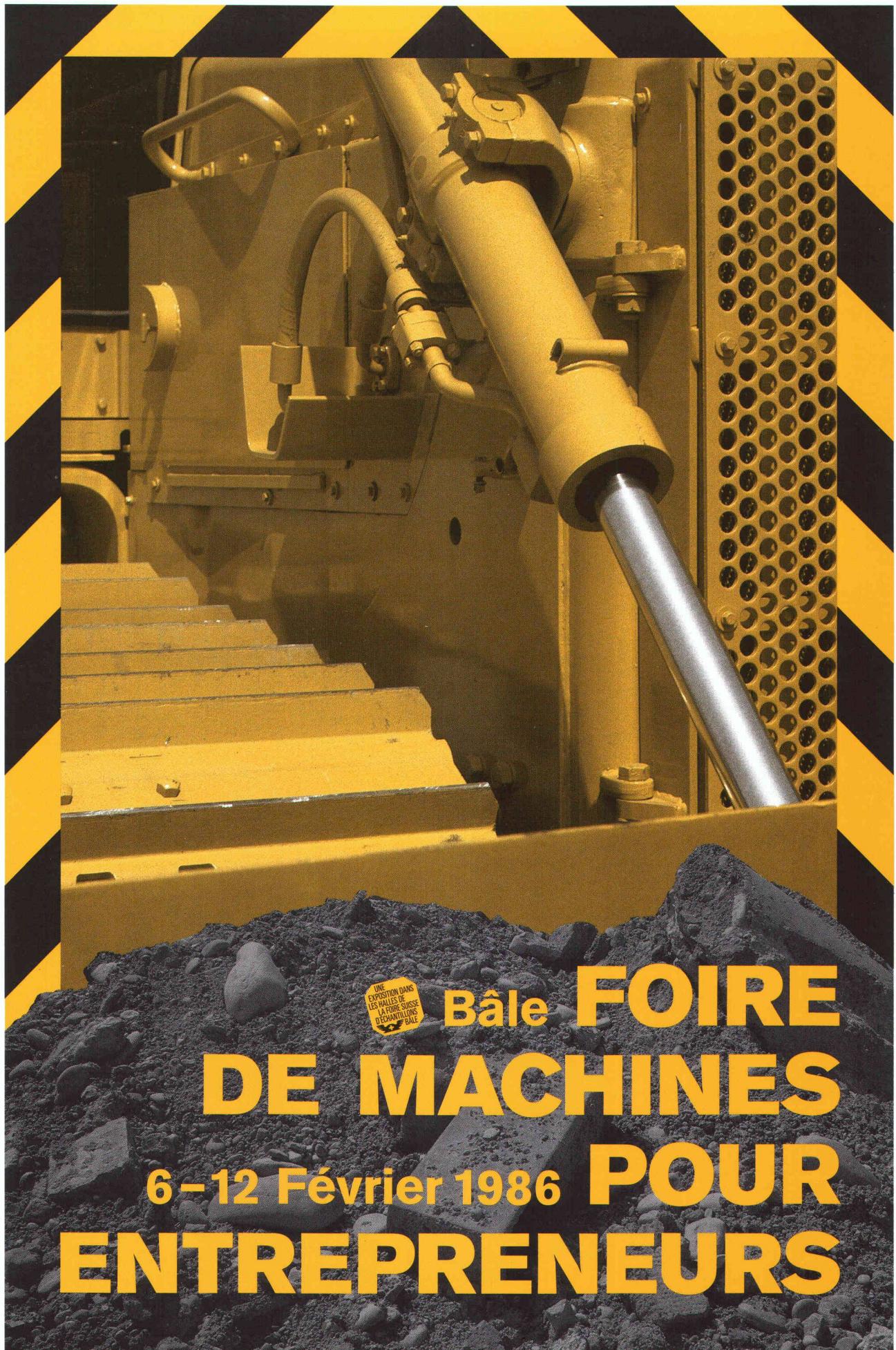
Une expérience de quelques années dans notre secteur d'activité est souhaitable, mais pas indispensable.

Après une période de formation, cet ingénieur assumera avec une grande autonomie :

- la direction d'essais, d'études et de contrôles
- la rédaction de rapports techniques
- la direction du personnel technique, l'organisation et le contrôle du travail
- les relations et contacts avec nos mandants.

Age souhaité : 28 à 35 ans.

Ecrire sous chiffre IAS 292, IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



Bâle **FOIRE  
DE MACHINES  
POUR  
ENTREPRENEURS**

UNE EXPOSITION DANS  
LES HALLES DE  
LA FOIRE SUISSE  
D'ÉCHAMILLON BÂLE

6-12 Février 1986

B 2080